

ITSCHAK ARAD
ur. 1926; Świąciany



Miejsce i czas wydarzeń	Izrael, współczesność
Słowa kluczowe	Izrael, okres powojenny, współczesność, Jad Waszem, pisanie książek, twórczość

Praca w Jad Waszem i pisanie książek

[Gdy] wyszedłem z armii, [zostałem] przewodniczącym Jad Waszem, [pełniłem tę funkcję przez] 21 lat do [19]93 roku. W tym czasie [wykładałem] na uniwersytecie w Tel Awiwie. Wydałem książki – jedna na temat wileńskiego getta, [która została przetłumaczona i wydana] w Stanach Zjednoczonych, druga na temat akcji Reinhardt.

[Skończyłem pracę w] Jad Waszem i w parę lat chciałem skończyć historię zagłady Żydów Związku Radzieckiego. Pięć lat temu skończyłem [i] wydałem dwa tomy [po hebrajsku]. Mówiąc „Żyd radziecki”, [mam na myśli] Żydów [zamieszkujących tereny] zachodniej Białorusi, zachodniej Ukrainy, Litwy, Łotwy, Estonii po 22 czerwca [19]41 roku [będących pod okupacją] Związku Radzieckiego. [Książka została przetłumaczona na język] rosyjski, dwa lata temu wyszła [na] Ukrainie, [a] miesiąc temu w Stanach Zjednoczonych [po angielsku]. Przed rokiem [wydałem książkę w której opisuje losy] Żydów walczących [w] armii radzieckiej [przeciwko Niemcom], Żydów w partyzantce radzieckiej i żydowskiej [oraz] w niewoli niemieckiej. Książkę napisałem [po hebrajsku], za parę miesięcy będzie przetłumaczona na angielski, mam nadzieję, że [wyjdzie również] w języku rosyjskim.

Data i miejsce nagrania	2009-09-21, Ramat ha-Szaron
Rozmawiał/a	Tomasz Czajkowski
Transkrypcja	Marta Waszkun
Redakcja	Weronika Prokopczuk
Prawa	Copyright © Ośrodek "Brama Grodzka - Teatr NN"